



REVISTA SEMANAL

DIRECTOR-PROPIETARIO, ZOZAYA

BIBLIOTECA MUSICAL

COLABORADORES

Gounod, Massenet, Arthur Pougin, Filippo Filippi, Wouters, Gamborg Andressen, Inzenga, Arrieta, Barbieri, Blasco, Breton, Campo Arana, Cañete (D. Manuel), Cárdenas (D. José), Castelar, Castro y Serrano, Chapí, Conde de Morphy, del Val, Escobar, Esperanza y Sola, Fernandez Florez, Marsillach, Grilo, Nuñez de Arce, Peña y Goñi, Rodriguez Correa, Rodriguez (D. Gabriel) y Santa Ana (D. Luis).

PRECIOS DE SUSCRICION: En España, 24 rs. trimestre; 46 semestre, y 86 año.—En Portugal, 30 rs. trimestre; 56 semestre, y 108 año.—Extranjero, 36 trimestre; 68 semestre, y 132 año. En la Isla de Cuba y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).—En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).—En Méjico y Rio de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro). En los demás Estados de América fijarán los precios los señores Agentes.—Número suelto, 1 peseta.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas, á las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número fluctúa entre cuatro y doce, segun las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.—Todas las obras musicales que regalamos á nuestros suscritores, son lo mas selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripcion es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

SUMARIO

Advertencias.—La ópera española.—Teatro Real: *Guillermo Tell* y *La fuerza del destino*, por Un músico viejo.—Las cántigas de Alfonso el Sábio, por *Varela Silvani*.—Curiosidades musicales, por *Daniel García*.—Apuntes históricos.—Cuestionario musical.—Correspondencia nacional.—Noticias: Madrid, provincias y extranjero.—Correspondencia administrativa.—Anuncios.

ADVERTENCIAS

Con el presente número repartimos á nuestros suscritores el segundo NOCTURNO de los tres que últimamente ha publicado el distinguido profesor del Conservatorio Sr. Zabalza, y que tan singular aceptación ha merecido en todos los salones de esta corte. También damos á luz la célebre polka de Farhbach, STEFANIE, tan popular entoda Europa, y con tanto aplauso ejecutada y repetida multitud de veces en los conciertos últimamente celebrados en el Buen Retiro, bajo la direccion del maestro Chapí.

Rogamos á nuestros suscritores de provincias cuyo abono termina en el presente mes, se sirvan remitirnos el importe de su renovacion á la mayor brevedad si no quieren sufrir retraso en el envio de nuestro periódico.

LA ÓPERA ESPAÑOLA

El planteamiento definitivo de la ópera nacional, de que ya tienen amplia noticia nuestros lectores, nos ha sugerido una idea cuya realizacion ha de ser sumamente ventajosa para la historia del arte musical en nuestra patria, y ha de llenar un vacío del que, con harta razon, se lamentan cuantas personas se dedican al estudio de esta clase de materias, más importantes sin duda de lo que algunos suponen á primera vista.

Mucho se ha escrito en periódicos y revistas sobre el género lírico nacional; pero es preciso convenir desde luego en que tales trabajos son de todo punto incompletos y omiten multitud de circunstancias y detalles de

inapreciable valor, que corren de boca en boca en determinados círculos, y que, sin embargo, no han recibido hasta ahora los honores de la publicidad.

En vista de semejante incuria, de la que á nadie, por otra parte, hacemos responsable, y animados tan solo del deseo de que todos estos datos, amén de otros completamente nuevos y desconocidos, vean la luz pública, constituyendo una importante obra que constará de uno ó más volúmenes, nos hemos propuesto publicar en esa forma la historia completa de la ópera española desde su origen hasta nuestros dias, para proseguirla con la consignacion de los hechos que nos suministren las representaciones de dicho espectáculo, que en breve han de dar comienzo en el teatro de Apolo de esta corte.

Así prestaremos un señalado servicio al arte pátrio y satisfaremos las quejas y solicitudes que de continuo nos dirigen desde el extranjero multitud de aficionados y de eruditos que, deseando conocer á fondo los anales de nuestro teatro lírico, se quedan absortos al convencerse de que no nos es posible acceder en modo alguno á su demanda.

Decididos, pues, á emprender la publicacion de tan importante libro, nos hemos dirigido á una de las personas que, en nuestro concepto, se hallan en mejores condiciones para llevar á cabo nuestro desinteresado propósito.

Necesitábamos echar mano de una persona competente en la materia, que, además de poseer una vasta erudicion musical reuniese las dotes de escritor que el caso requiere y estuviese dotado del espíritu crítico que ha de campear necesariamente en semejante trabajo, y no hemos vacilado en encargar la tarea á que intentamos dar cima en breve término al ilustrado crítico D. Antonio Peña y Goñi, cuyos escritos le han grangeado la envidiable reputacion de que tan justamente goza, tanto en España como en el extranjero.

Perdónenos nuestro querido amigo el merecido elogio que le tributamos, y sufra con resignacion los rudos golpes que á su modestia inferimos en este instante.

Mas volviendo ahora al tema principal objeto de estas líneas, diremos, para terminar, que antes de dar á luz en la indicada forma el libro en cuestion, tendremos el gusto de ofrecer sus primicias á los lectores de LA CORRESPONDENCIA MUSICAL, en las columnas de cuyo periódico empezarán á publicarse en no lejana fecha los primeros capítulos, para seguirlos insertando semanalmente hasta la terminacion de la obra.

Si nuestro pensamiento es acogido benévolamente por el público, no será éste el último trabajo que emprenda nuestra casa editorial, con el exclusivo objeto de dar á conocer las glorias musicales españolas y el grado de cultura que ha alcanzado y en lo sucesivo alcance el arte lírico nacional.

TEATRO REAL

GUILLERMO TELL

Quizás llegamos algo tarde á la palestra. Pero no importa, pues ya que no otra cosa, quedamos siempre el recurso de unir nuestros votos al que unánimemente formuló el público en la noche de la inauguración de la presente temporada en el teatro Real.

Púsose en escena el famoso *spartito* de Rossini, *Guillermo Tell*, al que no echaremos ninguna flor, ni prodigaremos nuestros ditirambos, toda vez que su importancia está perfectamente reconocida y asegurada en el mundo musical, y no necesita los piropos y alabanzas de nadie.

¿Quién se entretiene ya en ensalzar la sublimidad del Océano ó la grandeza del Himalaya?...

Pero no remontemos el vuelo si queremos permanecer á la altura de los deplorables sucesos de que vamos á dar cuenta á nuestros lectores.

Consignemos, ante todo, que la empresa del regio coliseo ha perdido la primera batalla, y que el juicio del público ha sido tan espontáneo, tan sincero y tan unánime, que la crítica nada tiene que oponer á tan justo como merecido veredicto.

Sería, por tanto, ocioso que entráramos en cierto linaje de consideraciones, que al fin y al cabo, no harían más que confirmar un parecer vulgarizado ya, y que con sobrada justicia ha ganado autoridad de cosa juzgada.

* *

Cumpliremos, pues, con nuestra misión, procediendo exclusivamente al recuento de los cadáveres y á la formación de la lista de heridos y contusos.

Era la noche del 6 de Octubre del año de gracia de 1881. El teatro de la Plaza de Oriente estaba lleno de bote en bote, y todo el mundo esperaba con febril impaciencia el comienzo del espectáculo.

Dieron al fin las ocho y media, el maestro Goula empuñó la batuta y se oyeron los primeros compases de la incomparable sinfonía del *Guillermo*, que fué ejecutada con bastante acierto en su totalidad y que mereció los honores de la repetición en medio de nutridos y estrepitosos aplausos.

No seguiremos paso á paso el curso de la representación, y solo mencionaremos las principales piezas de la obra.

El coro de introducción fué discretamente cantado, pero bien pronto se turbó la placidez del cuadro con la aparición del pescador (Sr. Celestini), quien desentonó su barcarola de un modo sorprendente é inusitado.

El público se rió á mandíbulas batientes, silbó con toda la fuerza de sus pulmones la barcarola y el *cuarteto*, y esperó resignado la salida del tenor Mierzwinski, objeto aquella noche de la curiosidad general.

Pandolfini obtuvo un aplauso al decir con cierto brío la frase que le corresponde; el anciano Melchtal lanzó su bendición á los pastores; la señorita Esposito (Jemmy) reveló la insuficiencia absoluta de sus facultades, y llegamos por fin á la primera pieza de prueba para el tenor y el barítono.

El Sr. Mierzwinski dijo con singular temor y notable embarazo su recitado, mostrando, sin embargo, que posee una voz vibrante, extensa y poderosa. Pero vino la frase *¡Ah Matilde, io t'amo!* y ¡aquí fué Troya!

¡Qué manera de emitir la voz! ¡Qué acentos tan guturales y extemporáneos! ¡Qué método de canto, y... Qué desengaño para todo el mundo! Mierzwinski estaba ya juzgado, y al accmeter el famoso *Ciel, tu sai*, no hizo más que confirmar la opinión de que es un tenor adocenado y vulgar que desconoce por completo los prolegómenos del arte del *bell canto*, por más que se halle dotado de un órgano tan privilegiado como inculto, que sólo le sirve de circunstancia agravante en el terrible proceso contra él formulado en la noche de su estreno.

Pandolfini puso de manifiesto la decadencia de sus facultades, que por desdicha sigue en espantoso *crescendo*, aunque preciso es confesar que cantó como un consumado profesor, á pesar de haber incurrido en graves defectos de que luego hablaremos.

La señorita Torresella, antigua conocida nuestra, estaba encargada de la parte de Matilde, parte superior á sus fuerzas y que, no obstante, cantó con singular desenvoltura y afinación. Obtuvo algunos aplausos en la ro-

manza, y no sabemos cómo dijo el duo que le sigue, pues su desdichado compañero Mierzwinski incurrió en tales desaciertos, que el público, con mal acuerdo quizás, no dejó escuchar ni una sola nota de la mencionada pieza.

El nuevo tenor dijo regularmente el recitado y andante del famoso terceto, pero no tardó en volver á las andadas en medio de la reprobación general.

Uetam y Pandolfini estuvieron bien, sobre todo el primero, que en tan pequeña parte lució su esquisito arte y la grandiosa voz de que se halla superabundantemente dotado. ¡Lástima que de vez en cuando recurra á ciertos efectos de relumbron indignos de su mérito artístico!

El coro de la conjuración fué cantado admirablemente, y produjo verdadero entusiasmo.

En el tercer acto dijo muy bien su parte el Sr. Pandolfini, expresando con buen estilo y acertadas gradaciones la efusión de su amor paterno; la señorita Esposito demostró de nuevo su insuficiencia para el caso; el señor Roveri logró agradar en la interpretación de su insignificante parte, y los coros se dedicaron á hacer varias excursiones por los cerros de Ubeda.

El cuarto cuadro.... ¡ah! no hablemos de él y digamos tan solo que la célebre ária de Arnoldo fué alevosamente sacrificada por el implacable Mierzwinski. No recordamos haber presenciado jamás un atropello semejante.

Pero este artículo se prolonga ya más de lo regular y es preciso que reunamos y condensemos á toda prisa nuestras opiniones.

El señor Mierzwinski, no corresponde en absoluto á las justas exigencias de nuestro público.

Posee grandes facultades, pero carece de la educación musical suficiente para hacerlas brillar de un modo debido y digno de aplauso.

Andando el tiempo podrá ser una notabilidad, pero hoy por hoy, permítasenos la expresión, no pasa de ser un tenor en estado de canuto.

El señor Pandolfini, á quien los parisienses denominaban hace cinco ó seis años *Pandolfini* se halla ya en el ocaso de su carrera artística. Canta con esa corrección y gusto esquisito, patrimonio exclusivo de la antigua y buena escuela de canto, pero se entrega á exageraciones vocales y á recursos mímicos de tan gorda brocha que perjudican notablemente al brillo de las buenas aunque escasas cualidades que aún conserva para bien del arte.

La señorita Torresella, cuya voz se ha robustecido notablemente, fué bien acogida por el público.

Uetam, como hemos dicho, se mantuvo siempre á la altura de su reputación, salvo ciertas exageraciones que debe desterrar á toda costa y que le perjudican considerablemente.

Roveri cumplió con su cometido y desempeñó bien su odiosa y desairada parte.

Nada diremos de la señora Esposito ni del tenor Celestini.

¡Paz á los muertos!

Los coros no estuvieron siempre acertados y se permitieron varios deslices en extremo censurables, según hemos apuntado anteriormente; la *mise en scene* no pasó de regular, y la orquesta, hábilmente dirigida por el maestro Goula, ejecutó de un modo maravilloso los principales pasajes de la obra de Rossini.

Con tales elementos se ha llevado á cabo la representación de *Guillermo Tell*, y, por consiguiente, nada de particular tiene que, tanto individual como colectivamente, haya defraudado las esperanzas del público.

Un tenor deficiente, un barítono gastado, unas partes secundarias imposibles y unos coros que tuvieron más de un momento desgraciado, no podían dejar de ofrecer un deplorable conjunto.

Y como era natural, ocurrió lo que irremediablemente debía ocurrir: un escándalo mayúsculo é indigno del primero de nuestros coliseos.

¡Pobre *Guillermo*, pobre Rossini, y pobres abonados! Y no decimos pobre público, porque á éste le queda siempre el recurso de abstenerse, en caso de necesidad, hasta de pasar por la plaza de Oriente, si las cosas no toman en breve un sesgo distinto al iniciado con tan singular desdicha por la empresa del teatro Real.

Y lo peor del caso es que Mierzwinski sigue cantando el *Guillermo*, y se dispone á cantar nada menos que el *Roberto*!

Así empieza la temporada lírica; solo falta ahora saber como sigue y..... como acaba.

LA FORZA DEL DESTINO

No seremos tan extensos como en la revista anterior. Ni el tiempo, ni el espacio nos lo permiten, ni la importancia de la obra lo requiere.

La Forza del destino, aunque contiene bellezas de primer orden, es en su conjunto un trabajo lánguido y soporífero que no logra despertar jamás el entusiasmo del público, ni ha alcanzado con justos y legítimos títulos carta de naturaleza en el moderno repertorio.

No resplandece en dicha obra el génio de Verdi, ni se adivina en ella al inspirado autor de la incomparable *Aida*.

La Forza del destino es una ópera *manquée*, que no produce la menor impresion, aunque sea ejecutada de un modo maravilloso é intachable.

¿Quí había pues de suceder en la noche del pasado domingo, al ser interpretada de un modo desigual por los artistas encargados de su desempeño?

Los esfuerzos de casi todos ellos fueron estériles y la obra no pudo llegar á puerto de salvacion.

La señora Bernau Galignani se hallaba visiblemente indispuesta, por cuyo motivo no podremos emitir hoy un juicio definitivo acerca de las cualidades que la adornan, si bien creemos desde luego que posee una voz robusta y extensa, que canta con sentimiento y que dice con bastante expresion y gusto, segun tuvo ocasion de demostrar en su romanza y en la plegaria final del acto segundo.

El tenor Aramburo fué recibido con sumo agrado por el público, quien, al escuchar la frase de salida, prorumpió, lleno de satisfaccion y encanto, en un nutrido y caluroso aplauso.

Posee nuestro compatriota una voz robusta, igual, bien timbrada, extensa é insinuante en todos sus registros; dice con mucha expresion y colorido, y si bien su ejecucion no es perfecta en todas ocasiones, hay momentos en que se muestra inspirado y produce notabilísimos efectos, debidos sin duda á la vigorosa y extraordinaria intuicion artistica de que se halla dotado.

Como era consiguiente, obtuvo una verdadera ovacion, y fué llamado repetidas veces á la escena.

La señora Verati corre parejas con la señorita Esposito, y vale más que le tributemos toda la indulgencia que pudiera envolver nuestro absoluto silencio.

El baritono Cottone, no es un artista recomendable ni mucho ménos, pero se defendió como un héroe y supo esquivar con habilidad las manifestaciones de desagrado con que el público estaba quizá decidido á llamarle al órden y á hacerle entrar en vereda.

Sin embargo, debe juzgársele en otra ópera, aplazando nosotros para entonces el fallo definitivo.

El Sr. Carpi nos demostró que es un baritono muy distinguido, y que ha de brillar dignamente en la escena del teatro Real.

Artista de buena voz y de buena escuela, frasea admirablemente y conoce á fondo los secretos del arte.

Vidal estaba enfermo y no pudo cantar en toda la noche con el acierto que nos tiene acostumbrados.

La orquesta bien, y los coros bastante acertados, á excepcion de uno que otro deslíz, cosa al parecer tradicional en ellos.

La forza del destino no se cantará muchas noches, pues ni su música es agradable, ni su ejecucion colectiva se recomienda bajo ningun concepto.

La claque estuvo intemperante y procaz como siempre, y á punto de comprometer en una que otra ocasion el aplauso sincero y espontáneo del público.

Dentro de poco se cantará el *Roberto* para debut de la Srta. De Reszké, y más tarde *La Africana*.

¡Quiera Dios que estas obras alcancen mejor éxito que el obtenido por el *Guillermo* y *La Forza*, y que Meyerbeer sea más afortunado que Verdi y que Rossini!

Allá veremos.

UN MÚSICO VIEJO.

LAS CANTIGAS DE ALFONSO EL SABIO

El miércoles 5 del mes actual, han publicado casi todos los diarios políticos y noticieros de Madrid, el siguiente suelto:

«Mañana reanudará sus ordinarias tareas la Academia Española.

«Los académicos seguirán ocupándose de la revision de las *Cántigas del Rey Sibio* para comenzar cuanto antes la edicion que se prepara.»

Hace bastante tiempo que la Academia Española se viene ocupando de

tal revision: tiempo há que los amantes de nuestras glorias artistico-musicales ansian ver terminado un trabajo curiosísimo y de trascendencia suma para nuestra historia artistico-literaria; pero ni concluye de hacerse la indicada revision, para dar á luz la edicion anunciada, ni los trabajos preparatorios son muy activos que digamos.

Si la Academia Española, al reanudar como anuncia sus ordinarias tareas, no toma con verdadero interés el asunto que se propone, inspirándose en los recuerdos y en las necesidades de nuestra historia artistica y literaria: si no procura por todos los medios que estén á su alcance la revision total de dichas *Cántigas* en un plazo más ó menos breve; si no gestiona en análogo sentido, y con igual fuerza de voluntad para que sea un hecho y se dé á luz á la mayor brevedad posible la importante edicion, tiempo há ofrecida, seguros estamos que pasará todavía muchísimo tiempo, sin que podamos apreciar con todos sus detalles las famosas *Cántigas* del rey músico-poeta, que nos legó un monumento de nuestra antigua música con aplicacion á la lengua vulgar en sus interesantísimas *Cántigas y Querellas*.

Otras obras del sábio rey, como *El Tesoro* y *Las Partidas*, han sido ya admiradas y aun comentadas públicamente por personajes ilustres de diferentes naciones, porque su estudio es y puede ser de interés general.

Pero las *Cántigas*, que entrañan un interés particular para nuestra historia artistico-literaria, y que afectan, por lo tanto, muy directamente á todo cuanto tiene inmediata relacion con el estudio del origen, desenvolvimiento y progresivo desarrollo de nuestra música y literatura nacionales, es de todo punto indispensable que se den á luz entre nosotros; que se ilustren convenientemente; que se vulgaricen, si es lícito expresarse así, para que sean de todos conocidas y por todos apreciadas.

Deber es de la Academia Española el revisar y publicar las célebres *Cántigas* de Alfonso el Sábio, y deber nuestro es, como representantes del arte músico, velar por el cumplimiento de todo aquello que tienda á ilustrar y dar importancia á su historia, brillante siempre y siempre veneranda.

Cumpla, pues, la Academia Española con su importante y nobilísima mision, dando pronto á luz las ofrecidas *Cántigas*, y en nombre del Arte músico que representamos, sabremos reconocer y elogiar sus esfuerzos, su patriotismo y su amor por el arte divino y las bellas letras españolas.

VARELA SILVARI.

CURIOSIDADES MUSICALES

Mr. Leon Pillaut, crítico de gran mérito, ha publicado un trabajo muy interesante sobre el instinto musical del pueblo.

Para dominar un arte cualquiera, dice el autor, es indispensable estudiar las obras de los maestros para aprender los procedimientos y el lenguaje técnico de que aquellos se sirven con tanta seguridad. Pero en una época como la nuestra, en que todo es tan complicado y tan lleno de matices, es un verdadero placer el encontrarse con un manantial de arte primitivo.

La música, que parece actualmente inclinada á la confusion gótica, necesita evidentemente una reaccion moderada que le recuerde sus principios naturales. Pero para encontrar el verdadero punto de partida de un arte, no debemos recurrir á los libros. El arte razonado se funda en el instinto del pueblo, para desarrollarse y modificarse despues, dirigido por la experiencia. En muchas obras impresas encontramos fragmentos de nuestra antigua música nacional; pero desgraciadamente el pueblo los ha olvidado. Los franceses han perdido su originalidad musical bajo este punto de vista. Las canciones de café-concierto han invadido el país y se propagan con una rapidez inexplicable; la música preparada ha sustituido á la música que creaba el instinto.

Sin embargo, las antiguas canciones francesas tenian un sabor muy particular; eran á la vez dulces y alegres y jamás caian en lo vulgar. Pero, ¿quién las canta hoy día? Algunas veces en las aldeas más apartadas oís los acentos de esta música nacional. Recordamos los fragmentos deliciosos que cantaba una mujer de los alrededores de Nevers para hacer dormir á un niño en un jardín. El calor era insoportable; los mismos insectos permanecian inmóviles en los rayos del sol como un pedazo de ámbar. La mujer cantaba á media voz una especie de melodía en patois, de una dulzura incomparable; la monotonía del ritmo se confundía con los zumbidos que llenaban el jardín. La ausencia de notas sensibles y la indecision entre el

la mayor y el la menor, que caracterizan á la música antigua, revelaban la antigüedad de la canción. Nos fué imposible trasladar al papel aquel canto, que era sin duda alguna un trozo rarísimo.

Es lamentable que no se ha pensado hasta ahora en coleccionar los cantos tan llenos de originalidad de nuestros campos; parece que hay un especial empeño de desdeñar todo lo que procede de nuestro instinto natural.

Las melodías antiguas se reconocen fácilmente por su parecido con los cantos religiosos.

Aún sería posible coleccionar algunos trozos de música popular; pero es necesario apresurarse, porque desaparecen con triste rapidez.

Convenimos en que es difícil cogerlos al vuelo, porque cuando se hacen repetir á las personas que los saben, éstas los alteran, empeñadas en precisarlos, y además las notas solo pueden ser aproximadas en lo que al ritmo se refiere; las indicaciones escritas pueden vencer esta dificultad.

Por encantadoras que sean estas antiguas canciones, están muy distantes de lo que entendemos hoy por música: la diferencia entre la música popular y la música artística es inmensa en Francia.

Por el contrario, en Italia, en donde el instinto musical del pueblo es muy vivo, la diferencia es insignificante, y hasta cierto punto la tradición popular es más pura hoy que la de los artistas italianos dedicados al arte musical. Además en Italia la música está enlazada á muchas circunstancias de la vida familiar.

Hé aquí un caso curioso que presenciábamos en Nápoles:

El muelle de Santa Lucía es célebre por sus tiendas de mariscos. Por las tardes, cuando el sol declina en el horizonte, los napolitanos recorren las tiendas del muelle para comprar mariscos, que los vendedores disponen con un arte infinito. Una noche, atravesando una callejuela de las que desembocan en el muelle, oímos los alegres sonidos de una música popular.

Penetramos en la callejuela, y vimos un grupo de pescadores que rodeaban á unos cuantos músicos iluminados por el vivo resplandor de las antorchas.

Las llamas rojizas se reflejaban en las blancas casas, dejando á las cornisas superiores en la sombra: cabezas morenas y adornadas con pañuelos multicolores se asomaban á todas las ventanas. En el fondo de la callejuela, una Virgen con el niño Jesús, á cuyos pies chisporroteaba la lámpara tradicional, contemplaba el espectáculo con bondadosa mirada. Uno de los asistentes nos dijo que la serenata estaba dedicada á dos recién casados que acababan de entrar en su casa.

En la ventana del segundo piso de la casa indicada, se dibujaba el perfil encendido de la novia y las ricas ondulaciones de su negra cabellera; se inclinaba sonriendo hácia los músicos, y de vez en cuando otro rostro varonil aparecía á su lado, formando las dos cabezas una doble medalla. Encima de aquella calle estrecha, cuyos altos muros desaparecían en la oscuridad, el cielo formaba un techo estrellado.

La orquesta se componía de un violín, una flauta, una guitarra y un trombon, que acompañaban á un cantor.

Después de algunos compases de preludeo, el cantor entonó una especie de cantinela en mayor, muy lenta, con escaso ritmo, y que parecía á la vez un recitado y una melodía. Por el carácter y por el sentimiento podía compararse á un adagio de Mozar, sin la perfección del arte.

El cantor, cantaba con toda su voz, casi sin matices, como el pájaro que dá toda la voz que tiene. Los músicos le acompañaban con los tres acordes simples de tono, dominante y subdominante, que son suficientes en las melodías que solo recorren los grados de la gramma diatónica. Seguían con mucho arte todas las progresiones de la voz; la flauta añadía adornos á los diversos tonos del sonido; el violín seguía el canto al mismo tono; la guitarra se encargaba de la armonía, y el trombon daba dulcemente las notas bajas sostenidas.

Aquella música indolente y apasionada subía entre las altas casas, arastrando con ella las palabras sonoras y algo nasales del dialecto napolitano.

No cabía duda de que aquella música era tradicional popular, no escrita, porque á cada estrofa el acompañamiento cambiaba de inspiración. ¿De dónde procedía aquel sublime epitalamio? Cautivados por aquellos acordes tan originales, nos olvidamos de preguntarlo.

Algunos años después, hemos podido enlazar aquel recuerdo con una tradición antiquísima. En la antigua Italia los amigos y parientes acompañaban á los recién casados, al son de las canciones y de las flautas; la comitiva se detenía delante de la puerta, y entonces el esposo, cogiendo en sus brazos á la mujer, le hacía atravesar el dintel sin que sus pies tocasen el suelo. Lo cual hubiera sido de mal agüero. Es probable que la serenata

que hemos descrito, tenga alguna relación con las antiguas bodas italianas.

Esto explica el carácter tan poco moderno de la melodía que el cantor enviaba á las estrellas desde el fondo de aquella callejuela.

DANIEL GARCÍA.

APUNTES HISTÓRICOS

De un curiosísimo trabajo histórico-musical, publicado años há en un *Museo de las familias* editado en Barcelona, hemos tomado algunos apuntes que no han sido reproducidos en obras especiales: esto nos ha inducido á ordenar este modesto artículo. Aunque él en sí es original, no solo por su forma, sino también en cuanto al fondo, por la diversidad de noticias y apuntaciones nuevas que exponemos, cumple á nuestro propósito y lealtad nunca desmentida, hacer esta franca confesión, que estimamos indispensable.

..

El trombon que empleaban los hebreos y romanos en sus triunfos y ceremonias religiosas, había ya caído en desuso cuando se descubrió uno en las escavaciones del Herculano. La boquilla de este curioso ejemplar era de oro y el cuerpo de cobre. El rey de Nápoles regaló esta preciosidad histórica á Jorge III, y sobre tal modelo el rey de Inglaterra mandó construir trombones de cobre, que han adoptado más tarde todos los ejércitos de Europa.

..

El clarín fué conocido también de los romanos, teniendo varias especies de este instrumento. Los galos, celtas, moros y algunos pueblos antiguos se sirvieron de él para animar sus danzas y acompañar los cantos guerreros.

..

La trompeta, instrumento del cual pocas personas supieron sacar partido, ha venido á ser entre los rusos un importante instrumento de concierto.

Encontrándose el célebre Baillot en Moscou, fué conducido por la princesa Potemkin á una estancia oscura, donde debía verificarse un concierto de trompetas. Ejecutado ya el primer número de tan extraña audición musical, la princesa preguntó á su acompañante: ¿Qué tal os parece?—Esto no se parece á nada de cuanto he oído hasta la fecha en toda Europa, contestó el interpelado; es la música de otro mundo, y me es imposible adivinar por qué medios se producen tan grandes efectos.

Trajeron antorchas: entonces vió Baillot 200 soldados, colocados simétricamente, cada uno de los cuales tenía una trompeta, muy semejante en su forma á un apagador, y cuya dimensión variaba de 20 pies á una pulgada de largo. Cada trompeta no daba más que una sola nota, cuando por riguroso turno le correspondía, y se necesitaban doscientas para ejecutar el concierto de Haydn.

Los 200 artistas-máquinas habían ejecutado con tanta precisión su nota, y tanto habían respetado el compás, que el desempeño tuvo un éxito satisfactorio: mejor aún de lo que hubiera podido esperarse de profesores consumados.

Esta clase de ejecución mecánica y automática está muy en uso en algunos antiguos pueblos, aunque no suelen emplear en todos ellos iguales útiles de arte. Aquí las trompetas, allí las piedras sonoras, más allá las campanillas: en tan sencillos medios armónicos, puestos en acción por músicos *sin música*, estriba en algunos países toda la manifestación músico-instrumental.

..

La gaita, que, según nuestro modo de ver, se fué extendiendo, á partir desde el pueblo hebreo por todos los países antiguos y modernos, recibiendo en cada uno nombre particular debido á alguna modificación ó al cambio de país, fué conocida también del pueblo árabe, y los africanos la conservan todavía.

La voz *gaita*, nombre relativamente moderno que hoy se aplica á todos los instrumentos de esta clase conocidos entre nosotros, aunque procedan de diferentes países, es puramente árabe; y, según el anticuario Diego de

Urrea (1), sale del nombre *gaitetum* del verbo *gayete*, que significa hincharse las mejillas y ponerse colorado el que toca aquel popular instrumento.

★ ★

Los instrumentos de metal carecieron de llaves ó cilindros en su origen: hicieronse repetidos ensayos para mejorar su condicion; pero hasta principios de este siglo nada pudo hacerse en este sentido.

Mr. Stolz, músico de la capilla del rey de Prusia, empezó en 1806 á hacer experimentos con aplicacion á la trompa. En 1814 obtuvo el resultado apetecido, y en Diciembre del mismo año presentó al público aquel instrumento, provisto de dos pistones que le permitian sacar claros y sonoros los desagradables sonidos que antes obtenia dificilmente, metiendo la mano derecha en el pabellon.

Este descubrimiento se aplicó inmediatamente á otros instrumentos. Los constructores de París empezaron por arreglar el cornetín poniéndole pistones y bombas movibles para conseguir una afinacion perfecta, extendiendo despues estas innovaciones á los instrumentos susceptibles de tal aplicacion. Posteriormente, en Austria y Prusia se inventaron los cilindros, que, además de llenar los requisitos de los pistones, facilitan y hacen más precisa la ejecucion.

★ ★

Cuando apareció por primera vez el violin en el concierto, fué despreciado: graves y melancólicos instrumentos ocupaban la escena musical, y monopolizaban el dominio artístico: el laud, la tiorba y la viola, eran los reyes de los conciertos.

La poca habilidad de los músicos, no sacaba todavia del violin sino sonidos chillones y agudos, cuyo contraste con los sonos dulces y suaves de los instrumentos de moda, fué una terrible desventaja para el recién llegado.

Sea que hayan servido de prototipo al violin propiamente dicho el *crwth* de los antiguos galos, especie de guitarra de los primitivos tiempos (que algunas veces solia hacerse vibrar con arco), ó bien la viola citada por Jerónimo de Moravia entre los instrumentos del siglo XIII; debe atribuirse á Francia la adopcion definitiva de este instrumento que en un principio pareció áspero y difícil de emplear.

Los italianos lo perfeccionaron, Baltazarini inició una senda especialísima y abrió la carrera de los concertistas célebres, bajo la regencia de Catalina de Médicis. Corelli, autor de melodías bellísimas, secundó la iniciativa de aquel; Geminiani, Tartini, Fiorillo, Pugnani (maestro de Vioti, á quien este sobrepujó); Paganini, el más admirable violinista de su época; y tantos otros en fin han llevado el violin á un grado de perfeccion y de poder mucho más alto de lo que podia esperarse de un instrumento tan débil y tan despreciado en su origen.

Cuando la escuela del violin estaba en su infancia, si un profesor pretendia producir el *do* agudo en dicho instrumento, la orquesta se dirigia al solista exclamando: «cuidado con el *do*.» — Pocos años há los cuartetos de Pleyel estaban abandonados ya á los cursantes de quinto orden, apesar de que se reputaban por tan difíciles en tiempo de Giardini, que este hábil instrumentista cerró el libro y declaró solemnemente que era imposible tocarlos.

Hoy el violin desempeña un brillante papel en el concierto y en la orquesta, lo mismo á solo que en colectividad; y en la moderna orquestacion es siempre el instrumento *obligado* é indispensable por excelencia.

X. X.

CUESTIONARIO MUSICAL

Con objeto de que ninguna de las personas que con sus especiales conocimientos honran esta seccion, pueda mostrarse resentida con la Direccion de nuestro semanario, declaramos terminantemente que nuestro Cuestionario es un palenque neutral, abierto á todas las opiniones que en él se ventilan, y que, por lo tanto, LA CORRESPONDENCIA MUSICAL declina todas las responsabilidades que con tal motivo pudieran exigirsele.

Así lo requieren, al ménos, las condiciones de toda controversia bien entendida.

★ ★

(1) Este famoso anticuario debió ser hermano del distinguido escritor español Jerónimo de Urrea, que nació en Epila por los años 1515 y que sirvió en los ejércitos de Carlos V.

La voz *Syrinx* que he visto citada hace dias, ¿es aplicable realmente á un instrumento músico de la antigüedad? ó es pura invencion de los modernos escritores? ¿En qué publicacion se cita como instrumento musical?

J. PERNIQUET.

Alcalá.

CORRESPONDENCIA NACIONAL

Coruña Octubre 7 de 1881.

Sr. Director de la CORRESPONDENCIA MUSICAL.

En breve tendremos en esta capital una gran compañía de ópera italiana, en cuya lista figuran artistas tan distinguidos, como la señora Escalante y Stas. Romeldi, Llanes y Esteban, y los Sres. Farvaro, Camins, Frenchini, Cantoni y Vailini, etc.

Para completar debidamente la orquesta, la empresa ha contratado á tres profesores del sexteto que dirige el maestro Arche, que son los Sres. Ibar-guren, Espinosa y Lizarralde, conocidos ventajosamente en esta capital; y además los Sres. Alvareda, Gallastegui, Aguilera y Ruiz: viola, era fagot, oboe y violin respectivamente, procedentes del Teatro Real de esa Corte.

La orquesta y todo el personal de la compañía, estarán bajo la direccion del maestro *Reparaz*.

Entre otras reformas importantísimas que se han hecho en el coliseo (como la construccion de magníficas butacas), se ha colocado de nuevo papel oro y carmesí en todo el teatro; se ha restaurado la pintura y dorados del salon; restaurado y pintado el salon de descanso y saloncillo de entrada y se han pintado los pasillos y puertas de palcos etc. etc., todo lo cual forma un conjunto tal, que puede asegurarse que el Teatro principal de ésta, es uno de los más lindos y elegantes, no solamente de España, sino tambien del extranjero con los cuales puede competir, por la sala se entiende, pues no sucede lo propio con la parte interior destinada á escenario, dependencias de artistas, cuyos departamentos reunen pocas condiciones por su pequeñez é insuficiencia.

El abono se abrirá definitivamente el dia 16 del mes actual.

De V. afmo.

El Corresponsal.

NOTICIAS

MADRID

TEATRO DE APOLO

ÓPERA ESPAÑOLA.

Prosiguen con gran actividad los trabajos preparatorios que han de preceder forzosamente á la inauguracion de la temporada lírica del mencionado coliseo.

A este fin se están practicando en el local varias obras que tienden al embellecimiento del teatro y á la mayor comodidad de los espectadores, en la seguridad de que éstos han de agradecer á la empresa la introduccion de tan importantes mejoras.

Figura entre ellas el restablecimiento de los palcos plateas que habian sido convertidos en galería; la colocacion de nuevos y elegantes candela-bros en sustitucion de los mequinos aparatos que antes habia en la galería baja, haciendo desaparecer así, en obsequio al bello sexo, el lúgubre aspecto que hasta ahora ha dominado; la colocacion de nuevos biombos para evitar las corrientes de aire y la instalacion de estufas en el vestíbulo y en las galerías de los palcos.

En cuanto al personal de la compañía, tenemos el gusto de anunciar á nuestros lectores que entre otros artistas han llegado ya á esta corte la aplaudida primera tiple señorita Bordalba y los tenores señores Candio y Roteró, debiendo hallarse en breve entre nosotros los demás artistas contratados en el extranjero.

Es un hecho tambien el contrato de la distinguida tiple Srta. Rodriguez que tantos aplausos obtuvo el pasado invierno en el régio coliseo.

Las obras que se preparan para la inauguracion de la temporada son las siguientes: la *Serenata*, del maestro Chapí, *Sagunto*, del maestro Llanos y el *Tasso*, del maestro Pedrell.

Estas obras, que en breve serán puestas en escena, son completamente nuevas y dignas del mérito y reputación de sus distinguidos autores.

Todo hace, pues, esperar que el teatro de Apolo será este año uno de los más favorecidos por el público madrileño y el punto de cita de todo cuanto de notable encierra nuestra capital.

TEATRO DE LA ZARZUELA

Como ya hemos indicado en números anteriores, abrirá sus puertas el día 15 del actual con la aplaudida obra del maestro Arrieta, *Marina*, cuyos ensayos han terminado ya.

A esta obra seguirá inmediatamente *Mis dos mujeres*, preciosa partitura del maestro Barbieri, no representada en Madrid hace muchos años y cuya ejecución está encomendada á las Sras. Cortés y Franco de Salas.

Además se están ensayando *El anillo de hierro*, del maestro Marqués, y *Campanone*, para dar lugar á preparar la primera obra nueva de la temporada, *La niña bonita*, del maestro Caballero, de la cual tenemos las mejores noticias.

TEATRO ESPAÑOL

El día 7 del actual se ha puesto en escena por primera vez en la presente temporada el drama del Sr. Cano *Los laureles de un poeta*. Los honores de la representación fueron para el Sr. Valero, que tuvo á su cargo el papel de protagonista. El público aplaudió con verdadero entusiasmo, especialmente en los actos segundo y tercero, llamándole repetidas veces al palco escénico.

El Sr. Jimenez ha desempeñado con no menos fortuna su papel, pues supo hermanar á un tiempo mismo la ingénita severidad del juez ó del magistrado con las ternezas propias del hombre honrado, cariñoso y de bellísimo carácter.

La Sra. Contreras tuvo á su cargo el papel de María, la hija del poeta, que lo ha desempeñado con bastante acierto.

Los demás actores han contribuido al buen éxito del aplaudido drama del Sr. Cano.

..

El último sábado, por indisposición del Sr. Valero, representóse en el mismo teatro *La verdad sospechosa* en lugar de *Los laureles de un poeta*, que era la obra anunciada.

El Sr. Cano, autor de esta última, ha prohibido la representación de todas sus obras en el teatro Español.

TEATRO ESLAVA

El juguete estrenado anoche, titulado *Contaduría*, no fué del agrado del público que así lo manifestó en el curso de la representación. Deseamos á la empresa mejor acierto en la elección de las obras si quiere corresponder dignamente al constante favor de que es objeto.

Han dado principio en el teatro de Lara los ensayos de un juguete cómico titulado *Pescar en seco*, del que tenemos las mejores noticias.

El jueves próximo inaugurará sus tareas la nueva empresa del teatro de la Alhambra, poniendo en escena el drama nuevo en tres actos y en verso original de dos aplaudidos autores, titulado *La razón y la pasión*.

En el teatro Martín se han estrenado tres obras en poco tiempo. *La mina de oro*, fué, sin embargo, la que mereció mayor aceptación y conquistó más aplausos. Verdad es que la obra de que hacemos particular mención es debida á un escritor tan correcto como desgraciado; pertenece á Pedro Marquina, el autor de *El arcediano de San Gil*.

..

Anoche se puso en escena en el teatro Martín el drama del señor Jackson *Vida por vida*. La obra es interesantísima.

El señor Yañez, que con notable perfección desempeñó el protagonista del drama, compartió con el autor los aplausos del público. Los demás actores nada más que medianos.

Según parece, el aplaudido bajo de ópera italiana Sr. Ulloa ha sido contratado para formar parte de la compañía que en breve ha de actuar en la

Coruña, de cuya formación y otros detalles nos ocupamos en otro lugar de este número.

Ha regresado á esta corte, donde fijará definitivamente su residencia, la aplaudida concertista de arpa, conocida en el mundo musical con el nombre de Esmeralda Cervantes.

Hemos tenido el gusto de saludar á nuestra compatriota la distinguida artista Sra. Doña Elena Sanz, que se halla entre nosotros de regreso de su viaje al extranjero.

La semana próxima llegará á esta capital la Sra. Menter para dar tres conciertos que según se asegura se efectuarán por fin en el teatro de la Zarzuela por no haber podido obtener ni el de Apolo ni el Español como se pretendió en un principio al pensar en estos conciertos.

Las clases de la Escuela Nacional darán comienzo indefectiblemente el día 12 del actual.

Deberemos hacer constar, no obstante, que la solemnidad que suele tener lugar el día de la apertura, dejará de celebrarse según costumbre, y en su defecto, se celebrará una gran fiesta musical el día de Santa Cecilia (22 de Noviembre), en el cual tendrá lugar la solemne distribución de premios á los alumnos de ambos sexos que los obtuvieron en los últimos concursos.

Anunciadas hasta la fecha en curso de publicación por nuestra casa editorial el *zortzico* para piano, de nuestro querido amigo y colaborador señor Peña y Goñi, y la *Serenata chinesca* del maestro Fliege, podemos hoy participar á nuestros lectores y al público en general que se han terminado los trabajos de grabado y estampado de dichas importantes composiciones, y que, por lo tanto, están ya á la venta en nuestra casa editorial.

PROVINCIAS

GRANADA.—El sábado dió comienzo sus representaciones la Compañía que tan acertadamente dirige el primer actor señor Tamayo. Se inauguró la temporada con el aplaudido drama titulado *El Gran Galeoto*, última producción del eminente escritor dramático señor Echegaray.

VALENCIA.—La Empresa del teatro principal ha contratado ya los artistas que han de tomar parte en la Compañía de ópera italiana.

Uno de estos días se publicará la lista del personal.

ZARAGOZA.—La comedia del señor Echevarria, *Lo que vale el talento*: cuadro de costumbres actuales, fué estos días del agrado del público.

Los actores interpretaron perfectamente sus papeles.

La *Danza valenciana* y la pieza *Ropi blanca*, son siempre muy aplaudidas.

CÓRDOBA.—Participamos á nuestros lectores, que la empresa de la notable compañía dramática que dirige el primer actor don Antonio Vico, ha solicitado el teatro Principal de esta ciudad, con objeto de dar seis únicas representaciones.

CIUDAD-REAL.—Nos participan de esta ciudad que la compañía dramática que dirige don Ricardo Simó, ha debutado en la misma, poniendo en escena el magnífico drama en tres actos y en verso de don Eugenio Sellés, *El nudo gordiano* y la bonita pieza en un acto *El vecino de enfrente*.

«La ejecución de ambas obras, continúa nuestro corresponsal, fué esmeradísima, y el público tuvo ocasión de aplaudir una vez más al primer actor señor Simó, tan ventajosamente conocido en esta capital.

»Sentimos muy de veras que los compromisos que tiene contraídos la compañía con el teatro de Badajoz, le impidan permanecer entre nosotros tan poco tiempo, pues según nos aseguran, solo dará en esta capital un corto número de funciones.»

AVILÉS.—Según nos escriben de dicho punto, parece que en la temporada de invierno habrá en el mismo una excelente compañía de zarzuela, cuya formación se ha encomendado á una persona diligente y perita en asuntos teatrales.

ALBACETE.—Según parece, á la mayor brevedad se abrirá un abono en esta ciudad, con objeto de dar en su teatro algunas representaciones de zarzuela.

VIGO.—Adelantan los trabajos preparatorios para la construcción de un importante teatro en esta ciudad. Según nos escriben de la misma, parece que se han vencido ya algunas dificultades con que en un principio se tropezaba, para la realización del pensamiento.

BILBAO.—Continúa la compañía de zarzuela que actúa en dicha villa, llamando justamente la atención del público, que prodiga sus aplausos a los distinguidos artistas que en la misma figuran y toman parte activa en sus tareas.

PALMA DE MALLORCA.—Escriben de esta ciudad:

«En el vapor *Mallorca* llegó a esta capital el primer actor y director de escena D. Antonio Grifell con el fin de gestionar el arriendo del Circo Balear, en cuyo teatro funcionará una compañía dramática, durante la próxima temporada, compuesta de reputados artistas.»

ALMERIA.—Por carta que tenemos a la vista, sabemos que en esta ciudad se va a constituir una Sociedad de Cuartetos, bajo la entendida dirección de una persona competente en asuntos musicales.

Si la noticia se confirma, pondremos al corriente a nuestros lectores de cuanto con aquella Sociedad se relacione.

JAEN.—Ayer debió dar comienzo a sus tareas en el teatro de dicha ciudad la compañía de zarzuela que dirige D. Luis Crespo.

El personal de la misma, según nuestras noticias, reúne verdaderas condiciones artísticas; y el abono, abierto únicamente por todo el tiempo de ferias, es bastante numeroso.

EXTRANJERO

Hé aquí un anuncio interesantísimo que publica el periódico alemán-berlinés el *Tageblatt*:

«Una joven señorita perteneciente a la primera nobleza del país, hermosa como Elena, mujer de gobierno como Penélope, económica como la actriz Mariana de Brademburgo, espiritual como Mad. de Stael, cantante como Juana Lind, bailarina como la Cerito, pianista como Rosa Kastner, violinista como Teresita Millanallo, arpista como la Bertrand, escultora como la princesa María de Orleans, austera como Lucrecia y poseedora de una gran fortuna, busca, por no tener relaciones masculinas, un marido por medio de este periódico.»

La compañía del teatro de San Carlos de Nápoles está formada casi en su totalidad.

Los principales artistas contratados son: las señoras Fossa, Giovannoni-Zucchi, Smerowski, Cescati y Synerberg; los tenores Stagno y Sanz; los baritonos Cالدani, Athos y Parbone y el bajo Sarbolini.

El teatro abrirá sus puertas con *Gli Ugonotti*.

Ha fallecido el comendador Casamorata, presidente del instituto musical de Florencia.

Era un hombre muy erudito y su muerte ha sido una gran pérdida para el arte.

Se ha cantado por primera vez en Bolonia el *Romeo y Julieta* de Gounod. La obra ha sido muy aplaudida y en su ejecución se ha distinguido principalmente el tenor Nouvelli.

Después de la *Semiramide* se ha puesto en escena en el teatro de la Scala de Milan el *Guarany*.

El éxito ha sido deplorable.

M. Loddé, editor de música en Orleans, ha fallecido a la edad de 47 años.

El asunto relativo a la obra póstuma de Donizetti *Il Duca d'Alba*, sigue llamando la atención en Italia. No falta quien niegue la autenticidad de la partitura, pero Mme. Lucca ha pedido al Consejo académico del Conservatorio que se nombre una comisión examinadora, habiendo sido designados los maestros Bazzini, Dominicetti y Ponchielli.

Pronto sabremos a qué atenernos acerca de este particular.

En la ópera de París se han cantado durante la última semana, *Hamlet*, *Les Huguenots*, y *Le Tribut de Zamora*, y en el de la ópera cómica *Les Con-*

tes d' Hoffmann, *Les Diamants de la Couronne*, *L'Amour médecin*, *La Dame Blanche* y *les Noces de Jeannette*.

M. Enrique Marechal ha recibido el encargo de escribir la música que figura en el drama *Les Ranzan*, de Erckmann-Chatrian, que en la actualidad se está ensayando en la Comedia francesa.

El día 29 de Octubre se inaugurarán los conciertos del Chateau d'Eau, bajo la dirección de M. Lamoureux.

Se ha abierto el gran teatro de Marsella con una brillante representación de *Roberto el Diabolo*.

Dícese que M. Salvayre está a punto de celebrar un contrato con un director de Viena, para la representación de *Richard III*, ópera que ha escrito sobre un poema de M. Blavet. Con esta serán seis las obras que no pudiendo ser cantadas en París emigran al extranjero.

La *Heoridiade*, de Massenet en Bruselas, *Sigur* de M. Reyer en Milan, *Etienne Marcel*, de Saint-Saens en Bruselas, *La Velleda* de M. Lenepreu en Londres, *les Guelfes* en Viena y el *Richard III* de M. Salvayre también en esta última capital.

M. Jules Cohen ha contratado a la Albani para las representaciones de Monte-Carlo.

Al famoso cuarteto compuesto de la citada cantatriz, de la Vanzandt, de Faure y de Maurel, hay que añadir la contralto señora Scalchi.

Durante la temporada, se cantarán *Mignon*, *Hamlet*, *Fausto*, *Lucia* y *Dinorah*.

CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

Villaviciosa (Oviedo).—D. L. M.—Renovada suscripción hasta fin de año.

Palma de Mallorca...—Excmo. Sr. D. F. F. V.—Id. id.

Bayona (Galicia)...—D. M. A.—Remitimos con este número el que reclama en su atenta de 27 del pasado.

Santander...—D. B. G.—Remitimos número que desea.

Oviedo...—Doña C. F.—Renovada suscripción hasta fin de año

Búrgos...—D. R. C.—Id. id. id.

Sevilla...—D. J. B. del P.—Id. id. id.

Oviedo...—D. J. M.—Recibida letra; anotada nueva suscripción de D. R. G. de la F.

Cádiz...—D. M. M.—Recibida letra; saldada su cuenta.

Irun...—D. R. G.—Renovada suscripción hasta fin de Marzo de 1882.

Orduña...—D. N. V.—Puede remitirlo en sellos de correos.

Bilbao...—A. de O.—Renovada suscripción hasta Diciembre.

Rivadavia...—Doña A. R.—Id. id. id.

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

CONDICIONES DE LA SUSCRICION

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL se publica todos los miércoles y consta de ocho páginas a las que acompaña una pieza musical de reconocida importancia, cuyo número de páginas fluctúa entre cuatro y doce, según las condiciones de la obra, no bajando nunca su valor en venta de 8 rs.

Los precios de suscripción son los siguientes:

En España. 24 rs. trimestre, 46 semestre y 86 un año.

En Portugal. 30 » 56 » 108 »

Extranjero. 36 » 68 » 132 »

En Cuba, y Puerto-Rico, 6 pesos semestre y 9 al año (oro).

En Filipinas, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En Méjico, y Río de la Plata, 8 pesos semestre y 12 al año (oro).

En todos los demás Estados de América fijarán el precio los señores agentes.

Número suelto, UNA PESETA.

Todas las obras musicales que regalamos a nuestros suscritores, son lo más selecto de cuantas publica nuestra casa editorial, y forman al fin del año un magnífico álbum cuyo valor demostrará que nuestra suscripción es la más ventajosa que jamás se ha conocido en España.

Madrid: Imp. de EL LIBERAL, a cargo de Lucas Polo, calle de la Almudena, núm. 2.

ALMACEN DE MÚSICA

Y

PIANOS

ZOZAYA

EDITOR

REDACCION Y ADMINISTRACION

DE

LA CORRESPONDENCIA MUSICAL

PROVEEDOR DE LA REAL CASA Y DE LA ESCUELA NACIONAL DE MÚSICA

34, CARRERA DE SAN JERÓNIMO 34

MADRID

Publicamos constantemente las novedades de los más reputados maestros españoles y extranjeros.

Obras de texto en la Escuela Nacional de Música.

Coleccion completa de toda clase de Métodos, estudios, vocalizaciones, etc., para los diferentes ramos de la enseñanza musical.

Ediciones las más correctas y baratas.

MORÉ Y GIL

Gran Método de Solfeo, con acompañamiento, adoptado como texto en la Escuela Nacional de Música (Conservatorio), y principales Liceos, Academias y Colegios. Obra premiada en la Exposicion de París de 1878. Dividido en diez entregas, á pesetas 2'50 una.—El método completo, pesetas 25.—El mismo método, modificado, edicion pequeña, pesetas 12'50.

NOTA. Habiendo adquirido la propiedad de esta importante obra, suplicamos á los señores profesores y almacenistas de Madrid y provincias, dirijan sus pedidos á nuestra casa editorial.

OBRAS EN CURSO DE PUBLICACION

Peña y Goñi.....—Zortzico para piano.
 Fliege.....—Serenata chinesca.
 Idem—Beso de amor, musette.

ULTIMAS PUBLICACIONES

Sarasate.....—Precioso Capricho vasco para piano solo y canto y piano.
 Fahrbach.....—El Despertador,
 Zabalza.....—Tres nocturnos para piano.
 Desormes.....—Pst, Pst, Pst, para id., orquesta y banda.
 Fahrbach.....—Toujours Galant.
 Breton.....—A Lisbon, gran galop de concierto.
 Valverde.....—Seguidillas de la Bata en la aplaudida obra De Cádiz al Puerto.
 Oscar de la Cinna.....—Album morisco para piano.
 Idem.....—Siete pensamientos poéticos para id.
 Idem.....—Dans les montagnes de l'Espagne, seis composiciones de salon para piano.
 Fahrbach... ..—Este fanfa, para id. y orquesta.
 Trueba.....—Mia madre, melodía para canto y piano.
 Rebollar.....—Las Golondrinas, id. id.

APLAUDIDAS ZARZUELAS DEL REPERTORIO MODERNO

Barbieri.....—Los Chichones, un acto.
 Breton.....—El Campanero de Begoña, tres actos.
 Chueca y Valverde.....—La Cancion de la Lola, un acto.
 Idem.....—Las Férias, un acto.
 Rubio.....—El Pañuelo de Yervas, dos actos.
 Idem.....—Historias y Cuentos, dos actos.
 Idem.....—La Salsa de Aniceta, un acto.
 Idem.....—Periquito, tres actos.
 Rubio y Espino.....—En la Calle de Toledo, un acto.
 Mangiagalli.....—Picio Adon y Compañía, un acto.

APLAUDIDAS COMPOSICIONES ARREGLADAS PARA BANDA MILITAR

Juarranz...—Dos pasodobles para banda militar y piano
 1.º La torre del Oro.—2.º Sevilla.
 Desormes...—Pst, Pst, Pst, polka para id., y orquesta.
 Kéler Béla.....—Retreta Austriaca.
 Fliege.....—Regente Gavota.
 Rubio.....—Periquito, paso doble.
 Idem.....—Pañuelo de Yervas, paso doble, N.º 1.
 Idem.....—Idem id. N.º 2.
 Satias.....—Tiket, polka.
 Romea.....—Archiduquesa, polka.
 Costa.....—Cristina, mazurka.

OBRAS DE MODA

Célebres danzas húngaras. Brahms.
 Pasa calle. Breton.
 Fantasia morisca. Chapi.
 Marche d' une marionnette. Gounod.
 Célebre minneto. Boccherini.
 Danse Macabre. Saint-Saens.
 L' Ingénue, gavotte. Arditi.
 Elegia á Rossini. Giner.
 Minuetto «Recuerdo de un sarao».. . . . Idem.
 Serenata Española. Valle.
 Rondo Característico. Santamarina.
 Polonesa de Concierto. Gimenez.
 Regente, gavota. Fliege.
 pavana de Luis XIV. Brisson.
 L' inmensité, walses. Gregh.
 Emperador, gavota. Morley.

Violeta-Strauss, walses. Groger.
 Mirtos de Oro, walses. Fahrbach.
 Amour de emmes id. Idem.
 Esprit Viennois, walses. Idem.
 Ebrio de amor, polka. Idem.
 El despertador id. Idem.
 Tout á la joie, id. Idem.
 La dame de Cœur id. Idem.
 Le Verre en main id. Idem.
 Souvenir, id. Idem.
 Tirolésa, mazurka. Idem.
 La Cigüeña, galop. Idem.
 Legende de la Forêt, id. Strauss.
 Joli-Printemps, id. Idem.
 Sueños de amor, id. Kaulich.
 Horas felices, id. Idem.

Lágrimas del Cielo, id. Kaulich.
 Dia de moda, id. Ametller.
 Stamoul, id. Quilez.
 Adelaida, id. Idem.
 Tiket, polka. Satias.
 Diana, id. Aniebas.
 Las Amazonas, id. Espino.
 El Loro, id. Rubio.
 Plum Puding, id. Romea.
 Archiduquesa, id. Idem.
 Salacia, mazurka. Iglesias.
 Cristina, id. Costa y Noguera.
 ¿Para mí? id. Zabalza.
 La Cariñosa, id. Muñoz y Lucena.
 Los Floretes, id. Rubio.
 Los Mosqueteros, rigodones. Hernandez.

Coleccion completa de las piezas de baile más escogidas de los célebres maestros Strauss, Kaulich y Fahrbach, y todo el repertorio de las obras que ejecutan las Sociedades de Conciertos.

GRAN DEPOSITO DE PIANOS

de la celebrada casa de Erard y de las acreditadas de Pleyel, Boisselot, de Marsella, y Bord.

DOBLE GARANTIA

garantiza la legitimidad de la marca de los expresados fabricantes y todo defecto de construccion.

Se remiten á provincias toda clase de pedidos, encargándonos de su embalaje y trasporte hasta el punto de consignacion.

Catálogos y listas de precios corrientes.

Esta casa, que cuenta con numerosos é inteligentes corresponsales en España y en el extranjero, se encarga de toda clase de comisiones y negocios que se relacionen con el Arte Musical.